INSTITUT RAMON LLULL

institut ramon llull

RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOLEN LES INADMISSIONS DE LA TERCERA CONVOCATÒRIA 2026 PER A LA PUBLICACIÓ A L'ESTRANGER D'OBRES IL·LUSTRADES

EF00499 / L0125 Res. Inad. 3aC 2026

Fets

Per resolució de la directora del Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), de 27 de maig de 2026 (DOGC núm. 9680, de 5 de juny de 2026) s'obre la tercera convocatòria 2026 per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la publicació a l'estranger d'obres il·lustrades.

2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.

3. En data 19 de novembre de 2026 es reuneix la comissió de valoració per analitzar i avaluar les sol·licituds presentades.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.

3. La resolució de data 22 de gener de 2025 (DOGC núm. 9337, de 27 de gener de 2025) per la qual es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 16 de gener de 2025 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la publicació a l'estranger d'obres il·lustrades.

4. Els articles 21, 94.1 i 94.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.

5. La base 12 que regeix la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la publicació a l'estranger d'obres il·lustrades regula la inadmissió i el desistiment de les sol·licituds.

6. La base 12.3 de les bases disposa que correspon a l'òrgan instructor resoldre sobre la inadmissió i el desistiment de les sol·licituds presentades.

Resolc,

Inadmetre les sol·licituds de subvenció que es detallen en annex.

Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
23/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

0K33ZQB4KD6I0OVPMYBUQ6OJHD3GAAX2

Data creació còpia:
23/11/2026 17:53:22

INSTITUT RAMON LLULL

institut ramon llull

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques i amb l'article 19 dels estatuts de l'Institut Ramon Llull, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la publicació d'aquesta resolució.

L'òrgan instructor.

Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
23/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

0K33ZQB4KD6I0OVPMYBUQ6OJHD3GAAX2

Data creació còpia:
23/11/2026 17:53:22

institut ramon llull

ANNEX

EF00500/L0125 N-OIL 2981/26-3
Sol·licitant: Tamara Francisca Reyes
Il·lustradors: Emilia Esteban Langstaff i Eduard Blanch
Dates: desembre 2026
Activitat: Il·lustració a càrrec d'Emilia Esteban i Eduard Blanch de la publicació en castellà de l'obra "Gnoma" d'Emilia Esteban i Eduard Blanch
Import sol·licitat: 1.500,00 €
Import subvencionable: 0,00 €
Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud de subvenció presentada per Tamara Francisca Reyes per tal de dur a terme la publicació de l'obra "Gnoma" al castellà, escrita i il·lustrada per Emilia Esteban i Eduard Blanch, atès que incompleix la base 2.1 de les bases que regeixen aquesta convocatòria. La base 2.1 estableix que poden ser beneficiàries d'aquestes subvencions les editorials (persones físiques empresàries o persones jurídiques, públiques o privades, espanyoles o estrangeres) que tinguin programada la publicació o la coedició d'obres il·lustrades l'/la il·lustrador/a de les quals sigui una persona domiciliada a Catalunya o a les Illes Balears. En aquest cas, la sol·licitant Tamara Francisca Reyes presenta la sol·licitud com a persona física i no com a editorial ja que ha presentat el formulari de persona física i no de persona jurídica.

EF00500/L0125 N-OIL 4476/26-3
Sol·licitant: Perfekt a.s
Il·lustrador: Jorge Collado
Dates: octubre 2027
Activitat: Publicació en eslovac de l'obra "Drames i likes a l'institut" de Gemma Pasqual
Import sol·licitat: 1.150,00 €
Import subvencionable: 0,00 €
Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud de subvenció presentada per l'editorial Perfekt per tal de dur a terme la publicació de l'obra "Drames i likes a l'institut" de Gemma Pasqual, atès que incompleix la base 2.1 de les bases que regeixen aquesta convocatòria. La base 2.1 estableix que poden ser persones beneficiàries d'aquestes subvencions les editorials (persones físiques empresàries o persones jurídiques, públiques o privades, espanyoles o estrangeres) que tinguin programada la publicació o la coedició d'obres il·lustrades l'/la il·lustrador/a de les quals sigui una persona domiciliada a Catalunya o les Illes Balears. L'obra "Drames i likes a l'institut" de Gemma Pasqual no és una obra il·lustrada.

EF00500/L0125 N-OIL 4477/26-3
Sol·licitant: Anna Susy Molino
Il·lustradora: Naida Mazzenga
Dates: maig 2027
Activitat: Il·lustració a càrrec de Naida Mazzenga de la publicació en italià de l'obra "Vocali" d'Arthur Rimbaud

Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
23/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

0K33ZQB4KD6I0OVPMYBUQ6OJHD3GAAX2

Data creació còpia:
23/11/2026 17:53:22

institut ramon llull

Import sol·licitat: 2.700,00 €
Import subvencionable: 0,00 €
Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud de subvenció presentada per Anna Susy Molino per tal de dur a terme la publicació de l'obra "Vocali" a l'italià, escrita i il·lustrada per Naida Mazzenga i escrita per Arthur Rimbaud, atès que incompleix la base 2.1 de les bases que regeixen aquesta convocatòria. La base 2.1 estableix que poden ser beneficiàries d'aquestes subvencions les editorials (persones físiques empresàries o persones jurídiques, públiques o privades, espanyoles o estrangeres) que tinguin programada la publicació o la coedició d'obres il·lustrades l'/la il·lustrador/a de les quals sigui una persona domiciliada a Catalunya o a les Illes Balears. En aquest cas, la sol·licitant Anna Susy Molino presenta la sol·licitud com a persona física i no com a editorial ja que ha presentat el formulari de persona física i no de persona jurídica.

EF00500/L0125 N-OIL 4590/26-3
Sol·licitant: Kalandraka Editorial España
Il·lustrador: Christian Inaraja
Dates: febrer 2026
Activitat: Il·lustració a càrrec de Christian Inaraja de la publicació en castellà de l'obra "Els contes de Joan Petit" de Núria Figueras
Import sol·licitat: 1.000,00 €
Import subvencionable: 0,00 €
Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud de subvenció presentada per Kalandraka Editorial España per tal de dur a terme la publicació de l'obra "Els contes de Joan Petit" al castellà, escrita per Núria Figueras i il·lustrada per Christian Inaraja, atès que incompleix la base 1.2 de les bases que regeixen aquesta convocatòria. La base 1.2 estableix que l'obra per a la qual es demana la subvenció haurà d'estar recollida contractualment segons una de les tres modalitats següents: Obra per encàrrec, cessió de drets d'una obra i coedició internacional. Kalandraka Editorial España demana l'ajut de coedició internacional. En aquest cas, la coedició internacional ha d'estar il·lustrada per un autor/a amb domicili a Catalunya o les Illes Balears. En aquest cas, l'obra ha de ser publicada i distribuïda a l'estranger i la seva publicació ha de ser el resultat d'un contracte entre l'editorial estrangera i l'editorial catalana propietària de l'obra, amb el benentès que l'edició en català i/o occità (en la seva varietat aranesa) de l'obra ha de ser la base per a la resta d'edicions. Kalandraka Editorial España és una editorial gallega que té seu dins el territori nacional i, per tant, no és una editorial estrangera.

EF00500/L0125 N-OIL 4591/26-3
Sol·licitant: Kalandraka Editoral España
Il·lustrador: Christian Inaraja
Dates: febrer 2027
Activitat: Il·lustració a càrrec de Chrstian Inaraja de la publicació en gallec de l'obra "Els contes de Joan Petit" de Núria Figueras
Import sol·licitat: 500,00 €
Import subvencionable: 0,00 €
Import atorgat: 0,00 €

Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
23/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

0K33ZQB4KD6I0OVPMYBUQ6OJHD3GAAX2

Data creació còpia:
23/11/2026 17:53:22

institut ramon llull

S'inadmet la sol·licitud de subvenció presentada per Kalandraka Editorial España per tal de dur a terme la publicació de l'obra "Els contes de Joan Petit" al gallec, escrita per Núria Figueras i il·lustrada per Christian Inaraja, atès que incompleix la base 1.2 de les bases que regeixen aquesta convocatòria. La base 1.2 estableix que l'obra per a la qual es demana la subvenció haurà d'estar recollida contractualment segons una de les tres modalitats següents: Obra per encàrrec, cessió de drets d'una obra i coedició internacional. Kalandraka Editorial España demana l'ajut de coedició internacional. En aquest cas, la coedició internacional ha d'estar il·lustrada per un autor/a amb domicili a Catalunya o les Illes Balears. En aquest cas, l'obra ha de ser publicada i distribuïda a l'estranger i la seva publicació ha de ser el resultat d'un contracte entre l'editorial estrangera i l'editorial catalana propietària de l'obra, amb el benentès que l'edició en català i/o occità (en la seva varietat aranesa) de l'obra ha de ser la base per a la resta d'edicions. Kalandraka Editorial España és una editorial gallega que té seu dins el territori nacional i, per tant, no és una editorial estrangera.

EF00500/L0125 N-OIL 4592/26-3
Sol·licitant: Kalandraka Editoral España
Il·lustradora: Maria Girón
Dates: maig 2027
Activitat: Il·lustració a càrrec de Maria Girón de la publicació en castellà de l'obra "La zanahoria gigante" de Maria Girón
Import sol·licitat: 2.000,00 €
Import subvencionable: 0,00 €
Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud de subvenció presentada per Kalandraka Editorial España per tal de dur a terme la publicació de l'obra "La zanahoria gigante" al castellà, escrita i il·lustrada per Maria Girón, atès que incompleix la base 1.2 de les bases que regeixen aquesta convocatòria. La base 1.2 estableix que l'obra per a la qual es demana la subvenció haurà d'estar recollida contractualment segons una de les tres modalitats següents: Obra per encàrrec, cessió de drets d'una obra i coedició internacional. Kalandraka Editorial España demana l'ajut de coedició internacional. En aquest cas, la coedició internacional ha d'estar il·lustrada per un autor/a amb domicili a Catalunya o les Illes Balears. En aquest cas, l'obra ha de ser publicada i distribuïda a l'estranger i la seva publicació ha de ser el resultat d'un contracte entre l'editorial estrangera i l'editorial catalana propietària de l'obra, amb el benentès que l'edició en català i/o occità (en la seva varietat aranesa) de l'obra ha de ser la base per a la resta d'edicions. Kalandraka Editorial España és una editorial gallega que té seu dins el territori nacional i, per tant, no és una editorial estrangera.

EF00500 L0125 N-OIL 4593/26-3
Sol·licitant: Kalandraka Editoral España
Il·lustradora: Maria Girón
Dates: maig 2027
Activitat: Il·lustració a càrrec de Maria Girón de la publicació en gallec de l'obra "A cenoira xigante" de Maria Girón
Import sol·licitat: 600,00 €
Import subvencionable: 0,00 €
Import atorgat: 0,00 €

Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
23/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

0K33ZQB4KD6I0OVPMYBUQ6OJHD3GAAX2

Data creació còpia:
23/11/2026 17:53:22

INSTITUT RAMON LLULL

institut ramon llull

S'inadmet la sol·licitud de subvenció presentada per Kalandraka Editorial España per tal de dur a terme la publicació de l'obra "Els contes de Joan Petit" al gallec, escrita i il·lustrada per Maria Girón, atès que incompleix la base 1.2 de les bases que regeixen aquesta convocatòria. La base 1.2 estableix que l'obra per a la qual es demana la subvenció haurà d'estar recollida contractualment segons una de les tres modalitats següents: Obra per encàrrec, cessió de drets d'una obra i coedició internacional. Kalandraka Editorial España demana l'ajut de coedició internacional. En aquest cas, la coedició internacional ha d'estar il·lustrada per un autor/a amb domicili a Catalunya o les Illes Balears. En aquest cas, l'obra ha de ser publicada i distribuïda a l'estranger i la seva publicació ha de ser el resultat d'un contracte entre l'editorial estrangera i l'editorial catalana propietària de l'obra, amb el benentès que l'edició en català i/o occità (en la seva varietat aranesa) de l'obra ha de ser la base per a la resta d'edicions. Kalandraka Editorial España és una editorial gallega que té seu dins el territori nacional i, per tant, no és una editorial estrangera.

EF00500/L0125 N-OIL 4596/26-3
Sol·licitant: Il Castello S.R.L
Il·lustradora: Rocio Bonilla
Dates: setembre 2026
Activitat: Il·lustració a càrrec de Rocio Bonilla de la publicació en italià de l'obra "El consultori de la senyora Ainou" de Meritxell Martí
Import sol·licitat: 500,00 €
Import subvencionable: 0,00 €
Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud de subvenció presentada per l'editorial Il Castello srl per a la publicació en italià de l'obra "El consultori de la senyora Ainou", il·lustrada i escrita per Rocio Bonilla, atès que incompleix la base 1 de les bases que regeixen la concessió de subvencions per a la publicació a l'estranger d'obres il·lustrades. La base 1.1 estableix que l'edició de l'obra per a la qual es demana l'ajut no pot publicar-se amb anterioritat a la data de la resolució de concessió de les subvencions. La data de publicació de l'obra és el setembre de 2026.

Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
23/11/2026

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 23/11/2029

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

0K33ZQB4KD6I0OVPMYBUQ6OJHD3GAAX2

Data creació còpia: 23/11/2026 17:53:22